

<b>⚠ WARNING</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>INGESTION HAZARD:</b> This product contains a button cell or coin battery.</li> <li>• <b>DEATH</b> or serious injury can occur if ingested.</li> <li>• A swallowed button cell or coin battery can cause <b>Internal Chemical Burns</b> in as little as <b>2 hours</b>.</li> <li>• <b>KEEP</b> new and used batteries <b>OUT OF REACH of CHILDREN</b></li> <li>• <b>Seek immediate medical attention</b> if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.</li> </ul>	

<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>RISQUE D'INGESTION :</b> ce produit contient une pile bouton.</li> <li>• Avaler une pile bouton peut entraîner d'importantes blessures, et même la <b>MORT</b>.</li> <li>• L'ingestion d'une pile bouton peut causer des <b>Brûlures Chimiques Internes</b> en seulement <b>2 heures</b>.</li> <li>• <b>CONSERVEZ</b> les piles neuves et usagées <b>HORS DE PORTÉE des ENFANTS</b>.</li> <li>• <b>Appelez les soins médicaux d'urgence</b> si vous suspectez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps.</li> </ul>	

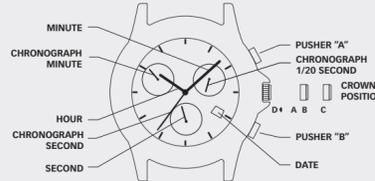
- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type: lithium metal, CR2016.
- Nominal battery voltage: 3.0 V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 158°F (70°C) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

- Retirez immédiatement les piles usagées ou éliminez-les en accord avec les lois locales. Gardez-les hors de portée des enfants. Ne les jetez pas aux ordures ménagères dans la poubelle domestique. Ne jetez pas de piles dans un feu.
- Même des piles usagées peuvent causer des blessures graves ou mortelles.
- Appelez votre centre antipoison pour connaître le traitement en cas d'ingestion.
- Type de pile : métal-lithium, CR2016.
- Tension nominale de la pile : 3.0 V
- Les batteries non-rechargeables ne doivent en aucun être rechargées.
- Ne forcez pas la décharge ou la recharge des piles. Ne les désassemblez pas. Ne les exposez pas à une température supérieure à 70°C (158°F). Ne les jetez pas dans le feu. Cela peut provoquer des blessures dues à des émanations gazeuses, à des fuites ou à une explosion avec pour conséquence des brûlures chimiques.
- Assurez-vous que les polarités (+ et -) de la pile sont respectées.
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées, de marques ou de types différents tels que carbone-zinc, alcalines, ou rechargeables.
- Retirez puis recyclez ou éliminez immédiatement les piles des équipements qui n'ont pas été utilisés depuis longtemps, en accord avec les lois locales.
- Assurez-vous de toujours sécuriser le compartiment à piles. S'il ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit. Retirez les piles et conservez-les hors de portée des enfants.

**THANK YOU FOR PURCHASING YOUR TIMEX® WATCH.**

Please read instructions carefully to understand how to operate your Timex® watch. Your model may not have all of the features described in this booklet.

**BASIC OPERATIONS**



- 6 o'clock eye shows seconds.
- 10 o'clock eye shows "minutes elapsed" for chronograph.
- 2 o'clock eye shows "1/20 seconds elapsed" for chronograph.
- Chronograph second hand shows "seconds elapsed" for chronograph.

**TIME**

- To set the time:**
1. PULL crown out to "C" position.
  2. TURN crown either way to correct time.
  3. PUSH crown in to "A" position.

- To adjust to a new time zone:**
1. PULL crown out to "B" position.
  2. TURN crown either way to move the hour hand in hour increments.

**CALENDAR**

- To set the calendar:**
1. PULL crown out to "B" position.
  2. TURN crown either way to move hour hand. Two complete revolutions relative to the 12 o'clock position will move the date forward or backward. This will correct both date and 24-hour time.
  3. PUSH crown in to "A" position.
- NOTE: The date changes automatically every 24 hours.

**CHRONOGRAPH**

- The chronograph is capable of measuring:**
- 1/20 seconds elapsed up to 1 second (2 o'clock eye).
  - Seconds elapsed up to 1 minute (chronograph second hand).
  - Minutes elapsed up to 30 minutes (10 o'clock eye).
- NOTE: Chronograph will operate continuously for 4 hours, after which it will automatically stop and reset.
- NOTE: The hand does not move during chronograph function, the 1/20th seconds are indicated when chronograph is stopped and not yet reset.

**BEFORE USING THE CHRONOGRAPH, adjust all the chronograph hands to the "0" or 12-hour positions.**

- To adjust chronograph hands:**
1. PULL crown out to "B" position.
  2. PRESS pusher "B" until the hand at the 10 o'clock eye resets to the "30" position.
  3. PULL crown out to "C" position.
  4. PRESS pusher "A" until the chronograph second hand resets to the "0" or "12" position.
  5. PRESS pusher "B" until the hand at the 2 o'clock eye resets to the "0" position.
  6. PUSH in Crown to "A" position.

- NOTE:
- Make sure the chronograph is stopped and reset before adjusting.
  - PRESSING and HOLDING either pusher "A" or "B" for 2 seconds will cause the hands to move continuously until the pusher is released.

- Standard chronograph measurement:**
1. PRESS pusher "A" to start timing.
  2. PRESS pusher "A" to stop timing.
  3. PRESS pusher "B" to reset.

- Split Time Measurement:**
1. PRESS pusher "A" to start timing.
  2. PRESS pusher "B" to split.
  3. PRESS pusher "B" to resume timing.
  4. PRESS pusher "A" to stop timing.
  5. PRESS pusher "B" to reset.

**INDIGLO® NIGHT-LIGHT**

With the crown in the "A" position, PUSH crown to the "D" position. Entire dial will be illuminated. Electroluminescent technology used in INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

**NIGHT-MODE® FEATURE**

- To use NIGHT-MODE® Feature:**
1. PULL HOLD Crown to "D" position for 4 seconds to activate NIGHT-MODE® feature. PRESSING any pusher will cause the INDIGLO® night-light to stay on for 3 seconds.
  2. NIGHT-MODE® feature will last for 8 hours.
  3. Or PUSH and HOLD Crown to "D" position for 4 seconds to deactivate NIGHT-MODE® feature.

**WATER RESISTANCE**

If your watch is water-resistant, meter marking or (∞) is indicated.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a. * Water Pressure Below Surface
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

\*pounds per square inch absolute

**WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER.**

1. Watch is water-resistant only as long as lens, push buttons and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.

**BRACELET ADJUSTMENT**

**BRACELET LINK REMOVAL**

**Removing Links:** Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link. Push crown fully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove). Repeat until desired number of links are removed.

**Reassembly:** Rejoin bracelet parts. Push pin back into link in opposite direction of arrow. Press pin down securely into bracelet until it is flush.

**SOLID LINK BRACELET**

**Removing Links:** Using a very small screwdriver, remove screws by turning counterclockwise. Repeat until desired number of links are removed. Do not remove links adjacent to clasp.

**Reassembly:** Rejoin bracelet parts and insert screws in end of opening where it was removed. Turn screw clockwise until tight and flush with bracelet.

The watch button cell or coin battery is not intended to be replaced by a consumer. Only a jeweler or other professional is to replace the battery.

**BATTERY**

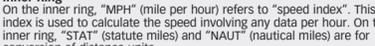
The watch button cell or coin battery is not intended to be replaced by a consumer. Only a jeweler or other professional is to replace the battery.

**SLIDE-RULE BEZEL FUNCTION**

The slide rule function of the top ring operates by rotating the outer ring. The inner ring does not move. The outer ring is always related to "distance" or "speed", or any data that varies with time. The inner ring only notes units of time.

**Outer Ring**  
On the outer ring, the figure "10" represents factors or multiples of 10, such as 0.1, 1.0, 10, or 100.

**Inner Ring**  
On the inner ring, "MPH" (mile per hour) refers to "speed index". This index is used to calculate the speed involving any data per hour. On the inner ring, "STAT" (statute miles) and "NAUT" (nautical miles) are for conversion of distance units.



The following examples serve as a guide of how to use the slide rule.

**SPEED CALCULATION:**  
What speed is required to go 10 nautical miles in 15 minutes?  
**Known Factors:** Distance: 10 nautical miles Time: 15 minutes

- Align "10" arrow on the outer ring with "15" on the inner ring.
- The speed required can be found directly above the "MPH" marking on the inner ring.

**The answer: 40 nautical miles per hour**

**TIME CALCULATION:**  
How long will it take to go 10 nautical miles at a speed of 40 miles per hour?  
**Known Factors:** Speed: 40 miles per hour Distance: 10 nautical miles

- Align "40" on the outer ring with the mark "MPH" marking on the inner ring.
- The time required can be found directly below the "10" arrow on the outer ring, which is "15" on the inner ring.

**The answer: 15 minutes**

**DISTANCE CALCULATION:**  
How far can you travel at 40 miles per hour for 15 minutes?  
**Known Factors:** Speed: 40 nautical miles per hour Time: 15 minutes

- Align "40" on the outer ring directly above the mark "MPH" on the inner ring.
- The distance travelled can be obtained above the "15" marker on the inner ring. The number indicated on the outer ring is "10".

**The answer: the distance travelled is 10 nautical miles.**

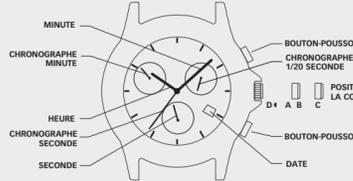
**UNIT CONVERSION:**  
To convert distance from nautical miles to statute miles and kilometers  
**Known Factor:** Distance to convert is 10 nautical miles

- Align the "10" arrow on the outer ring above the "NAUT" on the inner ring. The conversion in statute miles (11.5) is found above the inner ring. "STAT" marking, and the conversion to kilometers (18.5) is found above the inner ring "MPH" marking.

**MERCI D'AVOIR ACHETÉ VOTRE MONTRE TIMEX®.**

Lire les instructions attentivement pour bien comprendre le fonctionnement de cette montre Timex®. Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant.

**OPÉRATIONS DE BASE**



- L'œil à 6 heures affiche les secondes.
- L'œil à 10 heures affiche les minutes écoulées au chronographe.
- L'œil à 2 heures montre les 1/20 seconde écoulées au chronographe.
- L'aiguille des secondes du chronographe affiche les secondes écoulées au chronographe.

**HEURE**

- Réglage de l'heure :**
1. TIRER sur la couronne jusqu'à la position « C ».
  2. TOURNER la couronne dans n'importe quel sens pour régler l'heure.
  3. ENFONCER la couronne à la position « A ».

- Pour ajuster l'heure à un nouveau fuseau horaire :**
1. TIRER sur la couronne jusqu'à la position « C ».
  2. TOURNER la couronne dans n'importe quel sens pour faire déplacer l'aiguille des heures par intervalles d'une heure.

**CALENDRIER**

- Réglage du calendrier :**
1. TIRER sur la couronne jusqu'à la position « B ».
  2. TOURNER la couronne dans n'importe quel sens pour faire déplacer l'aiguille des heures. Deux tours complets par rapport à la position 12 heures feront avancer ou reculer la date. Ce réglage corrige la date et le réglage 12/24 heures.
  3. ENFONCER la couronne à la position « A ».
- REMARQUE : la date change automatiquement à toutes les 24 heures.

**CHRONOGRAPHE**

- Le chronographe peut mesurer :**
- Les 1/20 seconde écoulées, jusqu'à 1 seconde (œil à 2 heures).
  - Les secondes écoulées, jusqu'à 1 minute (aiguille des secondes du chronographe).
  - Les minutes écoulées, jusqu'à 30 minutes (œil à 10 heures).
- REMARQUE : le chronographe peut fonctionner sans arrêt durant 4 heures, après quoi il s'arrêtera automatiquement et se remettra à zéro.
- REMARQUE : L'aiguille ne bouge pas pendant le fonctionnement du chronographe, les 1/20 de secondes sont indiqués lorsque le chronographe est arrêté et pas encore remis à zéro.

**AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE, régler toutes les aiguilles du chronographe à la position « 0 », ou 12 heures.**

- Réglage des aiguilles du chronographe :**
1. TIRER sur la couronne jusqu'à la position « B ».
  2. ENFONCER le bouton « B » jusqu'à ce que l'aiguille de l'œil à 10 heures se remette à la position « 30 ».
  3. TIRER sur la couronne jusqu'à la position « C ».
  4. ENFONCER le bouton « A » jusqu'à ce que l'aiguille des secondes du chronographe se remette à la position « 0 », « 60 » ou 12 heures.
  5. ENFONCER le bouton « B » jusqu'à ce que l'aiguille de l'œil à 2 heures se remette à la position « 0 ».
  6. ENFONCER la couronne à la position « A ».

REMARQUE :  
• S'assurer que le chronographe est arrêté et remis à zéro avant de le régler.

- GARDER le bouton « A » ou « B » ENFONCÉ durant 2 secondes causera le déplacement continu des aiguilles jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

**Utilisation normale du chronographe :**

1. ENFONCER le bouton « A » pour démarrer le chronographe.
2. ENFONCER de nouveau le bouton « A » pour stopper le chronographe.
3. ENFONCER le bouton « B » pour le remettre à zéro.

**Mesure des temps intermédiaires :**

1. ENFONCER le bouton « A » pour démarrer le chronographe.
2. ENFONCER le bouton « B » pour commencer un temps intermédiaire.
3. ENFONCER le bouton « A » pour relancer le chronographe.
4. ENFONCER le bouton « A » pour stopper le chronographe.
5. ENFONCER le bouton « B » pour le remettre à zéro.

**VEILLEUSE INDIGLO®**

Lorsque la couronne est à la position « A », ENFONCER celle-ci à la position « D ». Tout le cadran sera illuminé. La technologie électroluminescente utilisée dans la veilleuse INDIGLO® illumine toute la face de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

**FONCTION NIGHT-MODE®**

- Utilisation de la fonction NIGHT-MODE®:**
1. GARDER la couronne ENFONCÉE à la position « D » pendant 4 secondes pour activer la fonction NIGHT-MODE®. APPUYER sur n'importe quel bouton pour activer la veilleuse INDIGLO® pendant 3 secondes.
  2. La fonction NIGHT-MODE® sera activée pendant 8 heures.
  3. Pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®, GARDER de nouveau la couronne ENFONCÉE à la position « D » pendant 4 secondes.

**ÉTANCHÉITÉ**

Si la montre est étanche, la profondeur maximale ou le symbole (∞) est indiquée.

Profondeur d'étanchéité	*Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

\*en lb/ps2 absolue

**MISE EN GARDE : POUR GARDER L'ÉTANCHÉITÉ, N'ENFONCER AUCUN BOUTON SOUS L'EAU**

1. Étanche seulement si le verre, les boutons et le boîtier restent intacts.
2. La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.

**AJUSTEMENT DU BRACELET**

**Retrait des maillons :** Placer le bracelet à la verticale et insérer un instrument pointu dans l'ouverture du maillon. Enfoncer fermement la clavette dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le maillon se détache (le pas leur conception, les clavettes sont difficiles à enlever). Répéter cette opération pour enlever tous les maillons désirés.

**Réassemblage :** Réassembler les parties du bracelet. Réintroduire la clavette dans le maillon en poussant dans le sens opposé à la flèche. Enfoncer la clavette jusqu'à ce qu'elle soit fermement calée à fleur du bracelet.

**BRACELET À MAILLONS VISSÉS**

**Retrait des maillons :** À l'aide d'un tout petit tournevis, retirer les vis en tournant dans le sens antihoraire. Répéter cette opération jusqu'à l'obtention du nombre de maillons désirés. Ne pas retirer les maillons adjacents au fermoir.

**Réassemblage :** Réassembler les pièces du bracelet et insérer la vis à l'extrémité de l'ouverture créée pour retirer les maillons. Tourner la vis dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée à fleur du bracelet.

**PILE**

La pile bouton ou pile monnaie de la montre ne doit pas être remplacée par le consommateur. Seul un bijoutier ou autre professionnel peut effectuer ce remplacement.

**FONCTION RÉGLE À CALCUL DE LA BAGUE D'ENCADREMENT**

La fonction règle à calcul du cercle supérieur fonctionne en faisant pivoter l'anneau externe. L'anneau interne ne bouge pas. L'anneau externe est toujours lié à la « distance » ou à la « vitesse ». Ou de toute donnée variant avec le temps. L'anneau interne ne note que les unités de temps.

**Anneau externe**  
En l'anneau externe, le chiffre « 10 » représente les facteurs ou multiples de 10, tels que 0,1, 1,0, 10 ou 100.

**Anneau interne**  
Sur l'anneau interne, « MPH » (mille/heure) renvoie à « l'indice de vitesse ». Cet indice sert à calculer la vitesse mettant en jeu toutes les données à l'heure. Sur l'anneau interne, « STAT » (mille terrestre) et « NAUT » (mille marin) servent à la conversion des unités de distance.



Les exemples suivants servent de guide sur la manière d'utiliser la règle à calculer.

**CALCUL DE LA VITESSE :**  
Quelle vitesse est requise pour faire 10 milles marins en 15 minutes ?  
**Facteurs connus :** Distance : 10 milles marins Temps : 15 minutes

- Alignez la flèche « 10 » sur l'anneau externe avec « 15 » sur l'anneau interne.
- La vitesse requise figure directement au-dessus du marquage « MPH » sur l'anneau interne.

**La réponse : 40 milles marins/heure**

**CALCUL DE TEMPS :**  
Combien temps faudra-t-il pour parcourir 10 milles marins à une vitesse de 40 milles/heure ?  
**Facteurs connus :** Vitesse : 40 milles/heure Distance : 10 milles marins

- Alignez « 40 » sur l'anneau externe avec le marquage « MPH » sur l'anneau interne.
- Le temps requis figure directement sous la flèche « 10 » sur l'anneau externe, qui est « 15 » sur l'anneau interne.

**La réponse : 15 minutes**

**CALCUL DE DISTANCE :**  
Quelle distance pouvez-vous parcourir à 40 milles/heure pendant 15 minutes ?  
**Facteurs connus :** Vitesse : 40 milles marins/heure Temps : 15 minutes

- Alignez « 40 » sur l'anneau externe directement au-dessus du marquage « MPH » sur l'anneau interne.
- La distance parcourue peut être obtenue au-dessus du marquage « 15 » sur l'anneau interne. Le chiffre indiqué sur l'anneau externe est « 10 ».

**La réponse : la distance parcourue est de 10 milles marins.**

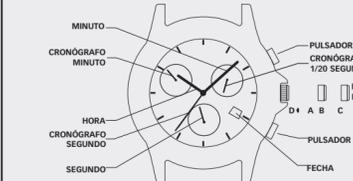
**CONVERSION D'UNITÉ :**  
Pour convertir des milles marins en milles terrestres et kilomètres.  
**Facteur connu :** La distance à convertir est de 10 milles marins

- Alignez la flèche « 10 » sur l'anneau externe au-dessus de « NAUT » sur l'anneau interne. La conversion en milles terrestres (11.5) figure au-dessus du marquage « STAT » de l'anneau interne, et la conversion en kilomètres (18.5) se trouve au-dessus du marquage « MPH » de l'anneau interne.

**GRACIAS POR LA COMPRA DE SU RELOJ TIMEX®.**

Por favor lea atentamente las instrucciones para saber cómo funciona su reloj Timex®. Su reloj tal vez no posea todas las funciones descritas en este folleto.

**OPERACIONES BÁSICAS**



- El círculo de las 6 muestra los segundos.
- El círculo de las 10 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo.
- El círculo de las 2 muestra "1/20 segundos transcurridos" para el cronógrafo.
- La segunda manecilla del cronógrafo muestra "segundos transcurridos" para el cronógrafo.

**HORA**

- Para fijar la hora:**
1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
  2. GIRE la corona en cualquier dirección hasta la hora correcta.
  3. PRIMERA la corona hacia dentro hasta la posición "A".

- Para ajustarse a una nueva zona horaria:**
1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
  2. GIRE la corona en cualquier dirección para mover la manecilla horaria en incrementos de una hora.

**CALENDARIO**

- Para fijar el calendario:**
1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
  2. GIRE la corona en cualquier dirección para mover la manecilla horaria. Dos revoluciones completas desde la posición de las 12, moverá la fecha hacia adelante o hacia atrás. Esto corregirá tanto la fecha como el formato de 24 horas.
  3. PRIMERA la corona hacia dentro hasta la posición "A".
- NOTA: La fecha cambia automáticamente cada 24 horas.

**CRONÓGRAFO**

- Este cronógrafo puede medir:**
- 1/20 segundos transcurridos hasta 1 segundo (círculo de las 2).
  - Segundos transcurridos hasta 1 minuto (segunda manecilla del cronógrafo).
  - Minutos transcurridos hasta 30 minutos (círculo de las 10).
- NOTA: El cronógrafo operará de manera continua durante 4 horas, después de lo cual se detendrá automáticamente y se reconfigurará.
- NOTA: La aguja no se mueve durante la función del cronógrafo, se indican las vigésimas de segundo cuando el cronógrafo está detenido y no ha vuelto a cero.

**ANTES DE USAR EL CRONÓGRAFO, ajuste las manecillas del cronógrafo hasta las posiciones "0" o 12.**

- Para ajustar las manecillas del cronógrafo:**
1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
  2. PRIMERA el pulsador "B" hasta que la manecilla en el círculo de las 10 se reconfigure a la posición "30".
  3. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
  4. PRIMERA el pulsador "A" hasta que la manecilla del cronógrafo se reconfigure a "0" o "60" o el formato de 12 horas.
  5. PRIMERA el pulsador "B" hasta que la manecilla en el círculo de las 2 se reconfigure a la posición "0".
  6. PRIMERA la Corona hacia dentro hasta la posición "A".

NOTA:  
• Asegúrese de detener y reconfigurar el cronógrafo antes de ajustar.

- El OPRIMIR y SOSTENER el pulsador "A" o "B" durante 2 segundos hará que las manecillas se muevan de manera continua hasta liberar el pulsador.

**Medida estándar del cronógrafo:**

1. PRIMERA el pulsador "A" para comenzar la cuenta.
2. PRIMERA el pulsador "A" para detener la cuenta.
3. PRIMERA el pulsador "B" para reconfigurar.

**Cómo medir el tiempo de fracción:**

1. PRIMERA el pulsador "A" para comenzar la cuenta.
2. PRIMERA el pulsador "B" para dividir.
3. PRIMERA el pulsador "B" para volver a empezar la cuenta.
4. PRIMERA el pulsador "A" para detener la cuenta.
5. PRIMERA el pulsador "B" para reconfigurar.

**INDIGLO® NIGHT-LIGHT**

Con la corona en la posición "A", EMPUJE la corona hacia dentro hasta la posición "D". Toda la esfera se iluminará. La tecnología electroluminescente que se utiliza en la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la cara del reloj durante la noche y en condiciones de baja visibilidad.

**FUNCION NIGHT-MODE®**

- Para usar la función NIGHT-MODE®:**
1. EMPUJE y SOSTENGA la Corona en la posición "D" durante 4 segundos para activar la función NIGHT-MODE®. Al OPRIMIR cualquier PULSADOR hará que la luz nocturna INDIGLO® permanezca encendida 3 segundos.
  2. La función NIGHT-MODE® durará 8 horas.
  3. O EMPUJE y SOSTENGA la Corona en la posición "D" durante 4 segundos para desactivar la función Night-Mode®.

**RESISTENTE AL AGUA**

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo (∞).

Profundidad de resistencia al agua	*p.s.i.a. Presión del agua bajo la superficie
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

\*libras por pulgada cuadrada absoluta

**ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA, NO PRESIONE NINGUN PULSADOR DEBAJO DEL AGUA**

1. El reloj es resistente al agua solamente si el cristal, los pulsadores y la caja permanecen intactos.
2. El reloj no es un reloj para buzos y no debe usarse para submarinismo.
3. Enjuague el reloj con agua dulce en caso de exposición al agua salada.

**AJUSTE DE LA CORREA**

**QUITAR ESLABONES DE LA CORREA**

**Quitar eslabones:** Coloque la correa en posición recta e inserte una herramienta en punta en la abertura del eslabón. Empuje el pasador con fuerza en dirección de la flecha hasta que el eslabón (los pasadores han sido diseñados para que sea difícil quitarlos). Repita hasta quitar el número deseado de eslabones.

**Volver a ensamblar:** Vuelva a unir las partes de la correa e inserte el tornillo en el extremo de la abertura de donde se quitó. Gire el tornillo en dirección de las agujas del reloj hasta ajustar y alinee con la correa.

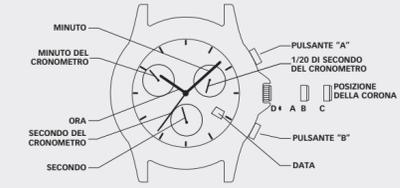
**CORREA CON ESLABONES SÓLIDOS**

**Quitar eslabones:** Con un destornillador muy pequeño, quite los tornillos girando en dirección contraria a las agujas del reloj. Repita hasta quitar el número deseado de eslabones. No quite los eslabones al lado del broche.

**GRAZIE DI AVERE ACQUISTATO UN OROLOGIO TIMEX®.**

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per capire come usare l'orologio Timex®. Il modello in dotazione potrebbe non disporre di tutte le funzioni descritte in questo opuscolo.

**FUNZIONAMENTO DI BASE**



- Il quadrante "ore 6" mostra i secondi.
- Il quadrante "ore 10" mostra i minuti cronometrati.
- Il quadrante "ore 2" mostra i 1/20 di secondo cronometrati.
- La lancetta dei secondi del cronometro mostra i secondi cronometrati.

**ORA**

**Per impostare l'ora:**  
1. ESTRARRE la corona nella posizione "C".  
2. FAR RUOTARE la corona nel modo opportuno per ottenere l'ora esatta.  
3. SPINGERE la corona nella posizione "A".

**Per cambiare fuso orario:**

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".  
2. FAR RUOTARE la corona nel modo opportuno per spostare la lancetta delle ore un'ora alla volta.

**CALENDARIO**

**Per impostare il calendario:**  
1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".  
2. FAR RUOTARE la corona nel modo opportuno per spostare la lancetta delle ore. Con due rivoluzioni complete rispetto alla posizione "ore 12" si cambia la data di un giorno in più o in meno. Così facendo si corregge sia la data che l'ora in formato 24 ore.  
3. SPINGERE la corona nella posizione "A".  
NOTA: la data cambia automaticamente ogni 24 ore.

**CRONOMETRO**

Il cronometro è in gradi di misurare:  
1. 1/20 di secondo trascorsi, fino ad un massimo di 1 secondo (quadrante "ore 2").  
2. I secondi trascorsi per un massimo di 1 minuto (lancetta dei secondi del cronometro).  
3. I minuti trascorsi per un massimo di 30 minuti (quadrante "ore 10").  
NOTA: il cronometro continua a funzionare per 4 ore, passate le quali si arresta ed azzerata automaticamente.  
NOTA: la lancetta non si muove durante la funzione di cronografo. I ventesimi di secondo sono indicati quando il cronografo si è fermato e non è stato ancora azzerato.

**PRIMA DI USARE IL CRONOMETRO**, regolare tutte le lancette sulla posizione "0" o "ore 12".

**Per regolare le lancette del cronometro:**  
1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".  
2. PREMERE il pulsante "B" finché la lancetta del quadrante "ore 10" non ritorna nella posizione "30".  
3. ESTRARRE la corona nella posizione "C".  
4. PREMERE il pulsante "A" finché la lancetta dei secondi del cronometro non ritorna nella posizione "0" o "12" sul quadrante "ore 12".  
5. PREMERE il pulsante "B" finché la lancetta del quadrante "ore 2" non ritorna nella posizione "0".  
6. SPINGERE la corona nella posizione "A".

NOTA  
• Accertarsi che il cronometro sia arrestato ed azzerato prima di regolarlo.  
• MANTENENDO PREMUTO il pulsante "A" o "B" per 2 secondi si causa lo spostamento continuo delle lancette finché non si rilascia il pulsante in questione.

**Misurazioni standard del cronometro:**  
1. PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.  
2. PREMERE il pulsante "A" per arrestare il conteggio.  
3. PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

**Misurazione di tempi multipli:**  
1. PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.  
2. PREMERE il pulsante "B" per leggere un tempo.  
3. PREMERE il pulsante "B" per riavviare il cronometraggio.  
4. PREMERE il pulsante "A" per arrestare il conteggio.  
5. PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

**LUCE NOTTURNA INDIGLO®**  
Con la corona nella posizione "A", SPINGERLA nella posizione "D". Si illumina l'intero quadrante. La luce notturna INDIGLO a tecnologia elettroluminescente illumina l'intero quadrante dell'orologio sia di notte che in condizioni di scarsa illuminazione.

**FUNZIONE NIGHT-MODE®**

**Per usare la funzione NIGHT-MODE®:**  
1. PREMERE la corona nella posizione "D" per 4 secondi, in modo da attivare la funzione NIGHT-MODE®. PREMENDO un altro pulsante si accende la luce notturna INDIGLO® per 3 secondi.  
2. La funzione NIGHT-MODE® dura 8 ore.  
3. Oppure, PREMERE la corona nella posizione "D" per 4 secondi per disattivare la funzione Night-Mode®.

**IMPERMEABILITÀ**

L'orologio in dotazione è impermeabile, riporta una dicitura in metri di profondità o il contrassegno (∞).

Profondità di immersione	Pressione equivalente espressa in psia*
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

\*libbre assolute per pollice quadrato

**AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.**

1. L'orologio è impermeabile purché il cristallo, i pulsanti e la cassa siano intatti.
2. L'orologio non è un orologio subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare l'orologio con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.

**REGOLAZIONE DEL CINTURINO**

**ESTRAZIONE DELLE MAGLIE DEL CINTURINO**  
**Rimozione delle maglie:** appoggiare il cinturino di fianco ed inserire uno strumento appuntito nell'apertura della maglia. Spingere con forza il perno nella direzione indicata dalla freccia finché la maglia non si stacca (i perni sono stati progettati per renderne difficile l'estrazione). Ripetere l'operazione finché non si rimuove il numero desiderato di maglie.

**Rimontaggio:** riunire gli spezzi di cinturino. Spingere il perno nella maglia nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia. Spingere saldamente il perno nel cinturino finché non è filo.

**CINTURINO A MAGLIE PIENE**  
**Rimozione delle maglie:** rimuovere le viti in senso orario con un piccolo cacciavite. Ripetere l'operazione finché non si rimuove il numero desiderato di maglie. Non rimuovere le maglie vicino al fermaglio.

**Rimontaggio:** riunire gli spezzi di cinturino ed inserire la vite nel foro della maglia. Avvitare la vite in senso orario finché non risulta ben serrata e a filo del cinturino.

**BATTERIA**

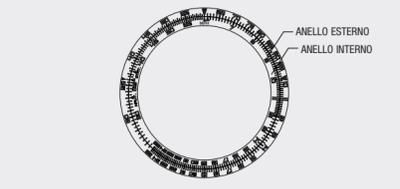
Non è previsto che la batteria a bottone o la batteria a moneta dell'orologio venga sostituita dal consumatore. Solovvi un professionista o un professionista può sostituire la batteria.

**FUNZIONE DI REGOLO A SCORRIMENTO DELLA LUNETTA**

La funzione di regolo a scorrimento dell'anello superiore funziona ruotando l'anello esterno. L'anello interno non si muove. L'anello esterno si riferisce sempre alla "distanza" o alla "velocità", o a qualsiasi dato che varia con il passare del tempo. L'anello interno indica solo le unità di tempo.

**Anello esterno**  
Sull'anello esterno, la cifra "10" rappresenta fattori o multipli di 10, come ad esempio 0,1, 1,0, 10 o 100.

**Anello interno**  
Sull'anello interno, "MPH" (miglia all'ora) si riferisce all'"indice di velocità". Questo indice viene usato per calcolare la velocità che interessa qualsiasi dato all'ora. Sull'anello interno, "STAT" (miglia terrestri) e "NAUT" (miglia nautiche) servono per la conversione delle unità di distanza.



Gli esempi che seguono vogliono fungere da guida su come usare il regolo a scorrimento.

**CALCOLO DELLA VELOCITÀ**  
**Quale velocità si richiede per percorrere 10 miglia nautiche in 15 minuti?**  
**Fattori noti:** distanza: 10 miglia nautiche; tempo: 15 minuti  
• Allineare la freccia "10" sull'anello esterno con il "15" sull'anello interno.  
• La velocità richiesta si trova direttamente sopra il contrassegno "MPH" sull'anello interno.  
**Risposta: 40 miglia nautiche all'ora**

**CALCOLO DI TEMPO:**  
**quanto tempo occorre per percorrere 10 miglia nautiche ad una velocità di 40 miglia all'ora?**  
**Fattori noti:** velocità: 40 miglia all'ora; distanza: 10 miglia nautiche  
• Allineare "40" sull'anello esterno con il contrassegno "MPH" sull'anello interno.  
• Il tempo richiesto si trova subito sotto la freccia "10" sull'anello esterno, che corrisponde a "15" sull'anello interno.  
**Risposta: 15 minuti**

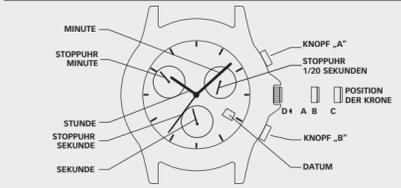
**CALCOLO DELLA DISTANZA**  
**Quale distanza si percorre andando a 40 miglia all'ora per 15 minuti?**  
**Fattori noti:** velocità: 40 miglia nautiche all'ora; tempo: 15 minuti  
• Allineare "40" sull'anello esterno direttamente sopra il contrassegno "MPH" sull'anello interno.  
• La distanza percorsa si ottiene guardando sopra il contrassegno "15" sull'anello interno. Il numero indicato sull'anello esterno è "10".  
**Risposta: la distanza percorsa è di 10 miglia nautiche.**

**CONVERSIONE DI UNITÀ DI MISURA**  
Come convertire la distanza da miglia nautiche a miglia terrestri e chilometri.  
**Fattori noti:** la distanza da convertire è di 10 miglia nautiche  
• Allineare la freccia "10" sull'anello esterno sopra il contrassegno "NAUT" sull'anello interno. La conversione in miglia terrestri (11,5) si trova sopra il contrassegno "STAT" sull'anello interno, e la conversione in chilometri (18,5) si trova sopra il contrassegno "MPH" sull'anello interno.

**WIR DANKEN FÜR DEN KAUF IHRER TIMEX® UHR.**

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung für Ihre Timex® Uhr genau durch. Ihre Uhr besitzt eventuell nicht alle der hier aufgeführten Funktionen.

**GRUNDFUNKTIONEN**



- Die Anzeige in der 6-Uhr-Position zeigt die Sekunden.
- Die Anzeige in der 10-Uhr-Position zeigt die „abgelaufenen Minuten“ für die Stoppuhr.
- Die Anzeige in der 2-Uhr-Position zeigt die „abgelaufenen 1/20 Sekunden“ für die Stoppuhr.
- Der Sekundenzeiger der Stoppuhr zeigt die „abgelaufenen Sekunden“ für die Stoppuhr.

**UHRZEIT**

**Einstellen der Uhrzeit:**  
1. Die Krone auf die Position „C“ HERAUSZIEHEN.  
2. Die Krone auf die richtige Uhrzeit DREHEN.  
3. Die Krone auf die Position „A“ EINDRÜCKEN.

**Einstellen einer neuen Zeitzone:**  
1. Die Krone auf die Position „B“ HERAUSZIEHEN.  
2. Die Krone DREHEN, um den Stundenzeiger um jeweils eine Stunde zu verstellen.

**KALENDER**

**Einstellen des Kalenders:**  
1. Die Krone auf die Position „B“ HERAUSZIEHEN.  
2. Die Krone DREHEN, um den Stundenzeiger zu bewegen. Zwei vollständige Umdrehungen in Bezug auf die 12-Uhr-Position stellen das Datum vor oder zurück. Dadurch wird auch das Datum und die 24-Stunden-Zeit korrigiert.  
3. Die Krone auf die Position „A“ EINDRÜCKEN.  
HINWEIS: Das Datum ändert sich automatisch alle 24 Stunden.

**STOPPUHR**

**Die Stoppuhr kann Folgendes messen:**  
1. 1/20 Sekunden bis zu einer Sekunde (Anzeige in der 2-Uhr-Position).  
2. Abgelaufene Sekunden bis zu 1 Minute (Sekundenzeiger der Stoppuhr).  
3. Abgelaufene Minuten bis zu 30 Minuten (Anzeige in der 10-Uhr-Position).  
HINWEIS: Die Stoppuhr läuft 4 Stunden lang kontinuierlich und stoppt dann automatisch und stellt sich zurück.  
HINWEIS: Der Zeiger bewegt sich nicht in der Chronograph Funktion, 1/20stel Sekunden werden angezeigt, wenn der Chronograph gestoppt, aber noch nicht wieder zurückgestellt ist.

**VOR DEM GEBRAUCH DER STOPPUHR** alle Zeiger der Stoppuhr auf die „0“-d.h. die 12-Uhr-Position stellen.

**Einstellen der Stoppuhrzeiger:**  
1. Die Krone auf die Position „B“ HERAUSZIEHEN.  
2. Den Knopf „B“ DRÜCKEN, bis der Zeiger in der 10-Uhr-Anzeige auf die Position „30“ zurückgeht.  
3. Die Krone auf die Position „C“ HERAUSZIEHEN.  
4. Den Knopf „A“ DRÜCKEN, bis der Sekundenzeiger der Stoppuhr auf die „0“ oder „60“-d.h. die 12-Uhr-Position zurückgeht.  
5. Den Knopf „B“ DRÜCKEN, bis der Zeiger in der 2-Uhr-Anzeige auf die „0“-Position zurückgeht.  
6. Die Krone auf die Position „A“ EINDRÜCKEN.

HINWEIS:  
• Vor dem Einstellen der Stoppuhr sicherstellen, dass sie gestoppt und rückgestellt ist.  
• Bei DRÜCKEN und HALTEN von Knopf „A“ oder „B“ für 2 Sekunden bewegen sich die Zeiger kontinuierlich, bis der Knopf losgelassen wird.

**Normale Stoppuhr-Messungen:**  
1. Knopf „A“ DRÜCKEN, um das Timing zu beginnen.  
2. Knopf „A“ DRÜCKEN, um das Timing zu stoppen.  
3. Knopf „B“ DRÜCKEN, um zurückzustellen.

**Messung von Zwischenzeiten:**  
1. Knopf „A“ DRÜCKEN, um das Timing zu beginnen.  
2. Knopf „B“ DRÜCKEN, um die Zwischenzeit zu erhalten.  
3. Knopf „B“ DRÜCKEN, um das Timing fortzusetzen.  
4. Knopf „A“ DRÜCKEN, um das Timing zu stoppen.  
5. Knopf „B“ DRÜCKEN, um zurückzustellen.

**INDIGLO®NACHTLICHT**

Von der Krone in Position „A“ aus die Krone in die Position „D“ DRÜCKEN. Das gesamte Zifferblatt wird erleuchtet. Die für das INDIGLO-Nachtlicht verwandte Elektroluhttechnik beleuchtet nachts und bei ungünstigen Lichtbedingungen das gesamte Zifferblatt der Uhr.

**NIGHT-MODE®-FUNKTION**

**Gebrauch der NIGHT-MODE®-Funktion:**  
1. Die Krone in die Position „D“ DRÜCKEN und 4 Sekunden lang HALTEN, um die NIGHT-MODE®-Funktion zu aktivieren. DRÜCKEN Sie einen beliebigen Knopf und das INDIGLO®-Nachtlicht bleibt 3 Sekunden lang.  
2. Die NIGHT-MODE®-Funktion bleibt 8 Stunden aktiv.  
3. Die Krone in die Position „D“ DRÜCKEN und 4 Sekunden lang HALTEN, um die Night-Mode®-Funktion zu deaktivieren.

**WASSERFESTIGKEIT**

Wenn die Uhr wasserdicht ist, wird dies durch eine Meter-Markierung oder (∞) angezeigt.

Wasserfestigkeitstiefe	p.s.i.a.* Wasserdruck unterhalb der Wasseroberfläche
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

\*Pounds pro Quadratzoll, absolut

**WARNUNG: UM DIE WASSERFESTIGKEIT ZU WAHREN, UNTERNEHMEN SIE KEINE KNOPFE DRÜCKEN.**

1. Die Uhr ist nur so lange wasserdicht, wie Uhrglas, Druckknöpfe und Gehäuse intakt sind.
2. Diese Uhr ist keine Taucheruhr und darf nicht als solche verwendet werden.
3. Nach Kontakt mit Salzwasser mit frischen Wasser abspülen.

**ANPASSUNG DES ARMBANDS**

**ENTFERNUNG VON ARMBANDGLIEDERN**  
**Entfernung von Armbandgliedern:** Stellen Sie das Armband auf die Seite und stecken Sie ein scharfes Werkzeug in die Öffnung eines Gliedes. Drücken Sie den Stift kräftig in Pfeilrichtung, bis sich das Glied löst. (Die Stifte sind mit Absicht so entworfen, daß sie nur schwer entfernt werden können.) Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt haben.

**Zusammenbauen:** Setzen Sie die Teile des Armbands wieder zusammen. Drücken Sie den Stift in der dem Pfeil entgegengesetzten Richtung wieder in das Glied ein. Drücken Sie den Stift fest in das Armband zurück, bis er bündig ist.

**ARMBAND MIT FESTEN KETTENGLIEDERN**  
**Entfernung der Kettenglieder:** Entfernen Sie die Schrauben mit einem sehr kleinen Schraubenzieher entgegen dem Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt haben. Entfernen Sie keine Kettenglieder, die unmittelbar mit der Schließe verbunden sind.

**Zusammenbauen:** Setzen Sie die Teile des Armbands wieder zusammen und setzen Sie die Schraube wieder in die Öffnung, aus der sie entfernt wurde. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie wieder fest und bündig mit dem Armband sitzt.

**BATTERIE**

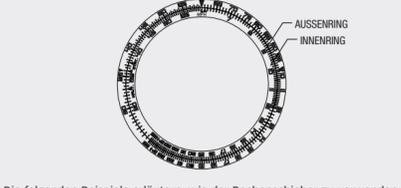
Die Knopfzellen- oder Münzbatterie der Uhr ist nicht für den Austausch durch den Verbraucher vorgesehen. Die Batterie ist nur von einem Juwelier oder einem anderen Fachmann zu ersetzen.

**RECHENSCHIEBERFUNKTION**

Die Rechenschieberfunktion des oberen Rings wird durch Drehen des Außenrings bedient. Der Innenring ist nicht beweglich. Der Außenring bezieht sich immer auf „Entfernung“ oder „Geschwindigkeit“ oder andere Daten, die zeitlich variieren. Der Innenring weist lediglich Zeiteinheiten auf.

**Außenring**  
Auf dem Außenring steht die Zahl „10“ für Teiler oder das Vielfache von 10, wie z. B. 0,1, 1,0, 10 oder 100.

**Innenring**  
Auf dem Innenring steht „MPH“ (Meilen pro Stunde) für den „Geschwindigkeitsindex“. Mithilfe dieses Indexes wird die Geschwindigkeit von beliebigen Daten pro Stunde berechnet. Die Beschriftungen „STAT“ (statute miles – britische Meilen) und „NAUT“ (nautical miles – Seemeilen) auf dem Innenring dienen der Umrechnung von Entfernungseinheiten.



Die folgenden Beispiele erläutern, wie der Rechenschieber zu verwenden ist.

**GESCHWINDIGKEITSBERECHNUNG:**  
**Mit welcher Geschwindigkeit werden 10 Seemeilen in 15 Minuten zurückgelegt?**  
**Bekannte Faktoren:** Entfernung: 10 Seemeilen Zeit: 15 Minuten  
• Den „10“-Pfeil auf dem Außenring mit „15“ auf dem Innenring ausrichten.  
• Die erforderliche Geschwindigkeit wird direkt über der Markierung 40 auf dem Außenring angezeigt.  
**Die Antwort: 40 Seemeilen pro Stunde**

**ZEITBERECHNUNG:**  
**Wie lange dauert es, 10 Seemeilen mit einer Geschwindigkeit von 40 Meilen pro Stunde zurückzulegen?**  
**Bekannte Faktoren:** Geschwindigkeit: 40 Meilen pro Stunde Entfernung: 10 Seemeilen  
• „40“ auf dem Außenring mit der Markierung „MPH“ auf dem Innenring ausrichten.  
• Die erforderliche Zeit wird direkt unter dem „10“-Pfeil auf dem Außenring angezeigt, nämlich „15“ auf dem Innenring.  
**Die Antwort: 15 Minuten**

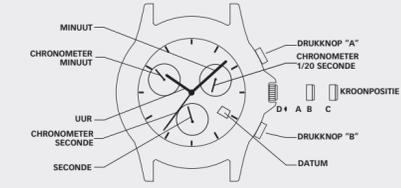
**ENTFERNUNGSBERECHNUNG:**  
**Was für eine Entfernung kann bei 40 Meilen pro Stunde und einer Zeit von 15 Minuten zurückgelegt werden?**  
**Bekannte Faktoren:** Geschwindigkeit: 40 Seemeilen pro Stunde Zeit: 15 Minuten  
• „40“ auf dem Außenring direkt über der Markierung „MPH“ auf dem Innenring ausrichten.  
• Die zurückgelegte Entfernung kann direkt über der Markierung „15“ auf dem Innenring abgelesen werden. Die dort angezeigte Zahl ist „10“.  
**Die Antwort: Die zurückgelegte Entfernung beträgt 10 Meilen.**

**KONVERTIERUNG VON EINHEITEN:**  
Um Entfernung von Seemeilen zu britischen Meilen und Kilometern umzurechnen.  
**Bekannter Faktor:** Zu konvertierende Entfernung beträgt 10 Seemeilen  
• Den „10“-Pfeil auf dem Außenring über „NAUT“ auf dem Innenring ausrichten. Die Konvertierung zu britischen Meilen (11,5) wird über der Markierung „STAT“ auf dem Innenring angezeigt und zu Kilometern (18,5) über der Markierung „MPH“.

**WIJ DANKEN U VOOR DE AANKOOP VAN UW TIMEX® HORLOGE.**

Lees de instructies goed door zodat u weet hoe u uw Timex® horloge moet bedienen. Het is mogelijk dat uw model niet alle functies heeft die in dit boekje worden beschreven.

**BASISFUNCTIES**



- In het onderste rondje worden de seconden weergegeven.
- In het linker rondje worden de „verstreken minuten“ weergegeven voor de chronometer.
- In het rechter rondje worden „verstreken 1/20 seconden“ weergegeven voor de chronometer.
- De tweede wijzer van de chronometer geeft de „verstreken seconden“ weer voor de chronometer.

**TIJD**

**Om de tijd in te stellen:**  
1. TREK de kroon uit tot positie "C".  
2. DRAAI (in willekeurige richting) aan de kroon om de tijd te corrigeren.  
3. DRUK de kroon weer in positie "A".

**Om een nieuwe tijdzone aan te passen:**  
1. TREK de kroon uit tot positie "B".  
2. DRAAI de kroon in willekeurige richting om de urenwijzer met intervallen van een uur aan te passen.

**KALENDER**

**Om de kalender in te stellen:**  
1. TREK de kroon uit tot positie "B".  
2. Draai in willekeurige richting aan de kroon om de urenwijzer te verplaatsen. Per twee volledige omwentelingen ten opzichte van de 12-uurpositie wordt de datum één dag aangepast, hetzij vooruit hetzij achteruit. Hierdoor wordt zowel de datum als de 24-uurtijdweergave aangepast.  
3. DRUK de kroon weer in positie "A".  
OPMERKING: om de 24 uur wordt de datum automatisch aangepast.

**CHRONOMETR**

**Met de chronometer kunnen de volgende metingen worden uitgevoerd:**  
1. Verstreken 1/20 seconden tot 1 seconde (rechter rondje).  
2. Verstreken seconden tot 1 minuut (tweede wijzer chronometer).  
3. Verstreken minuten tot 30 minuten (linker rondje).  
OPMERKING: de chronometer loopt ononderbroken gedurende 4 uur. Daarna houdt de chronometer automatisch op en keert hij terug naar de beginpositie.  
OPMERKING: Tijdens de chronograaffunctie beweegt de wijzer niet. 1/20 seconden worden aangegeven wanneer de chronograaf stilstaat en nog niet is teruggesteld.

**VOÛR U DE CHRONOMETER GEBRUIKT**, zet u alle wijzers van de chronometer in de positie "0" of op 12-uur.

**Om de wijzers van de chronometer aan te passen:**  
1. TREK de kroon uit tot positie "B".  
2. DRUK op drukknop "B" tot de wijzer in het linker rondje de positie "30" inneemt.  
3. TREK de kroon uit tot positie "C".  
4. DRUK op drukknop "A" tot de tweede wijzer van de chronometer de positie "0", "60" of 12 uur inneemt.  
5. DRUK op drukknop "B" tot de wijzer van het rechter rondje de positie "0" inneemt.  
6. DRUK de kroon weer in positie "A".

OPMERKING:  
• Zorg ervoor dat de chronometer eerst wordt stopgezet en in de beginpositie wordt gezet voor u hem aanpast.  
• Wanneer u drukknop "A" of "B" INGEDRUKT HOUDT gedurende 2 seconden, blijven de wijzers ononderbroken bewegen tot u de knop loslaat.

**Standaard chronometermeting:**  
1. DRUK op drukknop "A" om de tijdmeting te starten.  
2. DRUK op drukknop "A" om de tijdmeting stop te zetten.  
3. DRUK op drukknop "B" om terug te stellen.

**Meting van tussentijden:**  
1. DRUK op drukknop "A" om de tijdmeting te starten.  
2. DRUK op drukknop "B" om een tussentijd vast te leggen.  
3. DRUK op drukknop "B" om de tijdmeting te hervatten.  
4. DRUK op drukknop "A" om de tijdmeting stop te zetten.  
5. DRUK op drukknop "B" om terug te stellen.

**INDIGLO® NACHTVERLICHTING**

Wanneer de kroon in de positie "A" staat, DRUKT u deze in positie "D". De volledige wijzerplaat wordt verlicht. Dankzij de elektrolyuminescentie-technologie waarvan de INDIGLO® nachtverlichting gebruik maakt, wordt 's nachts of in omstandigheden waarbij er weinig licht is de volledige wijzerplaat verlicht.

**NIGHT-MODE® FUNCTIE**

**Om de NIGHT-MODE® functie te gebruiken:**  
1. DRUK de kroon in positie "D" en HOUD deze zo 4 seconden INGEDRUKT om de NIGHT-MODE® functie te activeren. Wanneer u op een willekeurige drukknop DRUKT, blijft de INDIGLO® nachtverlichting gedurende 3 seconden branden.  
2. De NIGHT-MODE® functie blijft 8 uur actief.  
3. U kunt ook de kroon gedurende 4 seconden in positie "D" INGEDRUKT HOUDEN om de Night-Mode® functie uit te schakelen.

**WATERBESTENDIGHEID**

Indien uw horloge waterbestendig is, wordt er een metermarkering of (∞) weergegeven.

Waterbestendigheidstiepte	p.s.i.a.* Waterdruk onder het wateroppervlak
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

\*lb per vierkante inch absoluut

**WAARSCHUWING: OM DE WATERBESTENDIGHEID NIET IN GEVAAR TE BRENGEN, MAG U ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOOP DRUKKEN.**

1. Het horloge is slechts waterbestendig zolang de lens, de drukknoppen en de behuizing intact zijn.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet worden gebruikt om te duiken.
3. Spoel het horloge met drinkbaar water nadat het werd blootgesteld aan zout water.

**AANPASSEN VAN DE ARMBAND**

**VERWIJDEREN ARMBANDSCHAKELS**  
**Schakels verwijderen:** Plaats de armband op zijn kant en steek een puntig voorwerp in de opening van een schakel. Duw de pen krachtig in de richting van de pijl, tot de schakel los is (de pennen zijn ontworpen om moeilijk verwijderd te kunnen worden). Herhaal tot het gewenste aantal schakels is verwijderd.

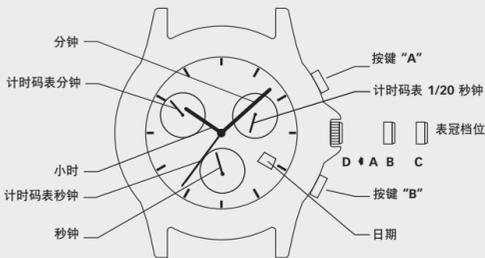
**Opnieuw bevestigen:** Steek de schakels opnieuw in elkaar. Duw de pen weer in de schakel in de tegenovergestelde richting dan door de pijl aangeduid. Druk de pen stevig in de armband tot de pen niet meer uit de armband steekt.

**ARMBAND MET VASTE SCHAKELS**  
**Schakels verwijderen:** Met behulp van een kleine schroevendraaier verwijderd u de schroeven door tegen de wijzers van de klok in te draaien. Herhaal tot het gewenste aantal schakels is verwijderd. Verwijder de schakels

## 感谢您选购 TIMEX® 手表。

请仔细阅读本说明，以了解 Timex® 手表的使用方法。  
您的手表不一定具备本手册描述的全部功能。

### 基本操作



- 6 点位置的小表盘显示秒钟。
- 10 点位置的小表盘显示计时码表“已经过的分钟”。
- 2 点位置的小表盘显示计时码表“已经过的 1/20 秒钟”。
- 计时秒针显示计时码表“已经过的秒钟”。

### 时间

**要设置时间：**

1. 将表冠拔出至“C”档。
2. 沿任意方向旋转表冠调至正确的时间。
3. 将表冠推入至“A”档。

**要调整至新的时区：**

1. 将表冠拔出至“B”档。
2. 沿任意方向旋转表冠，以小时为递增量转动时针。

### 日历

**要设置日历：**

1. 将表冠拔出至“B”档。
2. 沿任意方向旋转表冠以转动时针。以 12 点位置为准，每旋转两圈将往前或往后调整一天。该操作将同时调整日期和 24 小时制时间。
3. 将表冠推入至“A”档。  
注：每隔 24 小时，日期自动改变。

### 计时码表

**计时码表可以用于测量：**

- 已经过的 1/20 秒，最长为 1 秒钟（2 点位置的小表盘）。
- 已经过的秒钟，最长为 1 分钟（计时秒针）。
- 已经过的分钟，最长为 30 分钟（10 点位置的小表盘）。  
注：计时码表连续工作 4 小时后将自动停止并重置。  
注：计时码表工作期间指针不会转动；计时码表停止但尚未重置时将显示 1/20 秒。

**使用计时码表前**，将所有计时码表指针调到“0”或 12 点位置。

**要调整计时码表指针：**

1. 将表冠拔出至“B”档。
2. 按下按钮“B”直至 10 点位置小表盘的指针重置为“30”位置。
3. 将表冠拔出至“C”档。
4. 按下按钮“A”直至计时秒针重置为“0”、“60”或 12 点位置。
5. 按下按钮“B”直至 2 点位置小表盘的指针重置为“0”位置。
6. 将表冠推入至“A”档。

注：

- 请确保计时码表已停止并重置，然后再进行调整。
- 按住按钮“A”或“B”2 秒钟，将使指针不停转动，直到您松开按钮。

**标准计时：**

1. 按下按钮“A”开始计时。
2. 按下按钮“A”停止计时。
3. 按下按钮“B”重置时间。

**分段计时：**

1. 按下按钮“A”开始计时。
2. 按下按钮“B”分段。
3. 按下按钮“B”恢复计时。
4. 按下按钮“A”停止计时。
5. 按下按钮“B”重置时间。

### INDIGLO® 夜间照明灯

当表冠在“A”档时，将表冠推至“D”档。整个表盘将被照亮。INDIGLO® 夜间照明灯采用了电致发光技术，可在夜间和低光度环境下照亮整个表盘。

### NIGHT-MODE® 功能

**要使用 NIGHT-MODE® 功能：**

1. 将表冠推至“D”档并持续 4 秒钟可激活 NIGHT-MODE® 功能。按下任意按钮将使 INDIGLO® 夜间照明灯保持 3 秒钟。
2. NIGHT-MODE® 功能将持续 8 小时。
3. 如果要禁用 NIGHT-MODE® 功能，再次将表冠推至“D”档并持续 4 秒钟可。

### 防水

您的手表如果具有防水性能，则会显示防水深度或 ( )。

防水深度	p.s.i.a.* 水面以下水压
30米/98英尺	60
50米/164英尺	86
100米/328英尺	160

\*按磅计算的每平方英寸压力绝对值

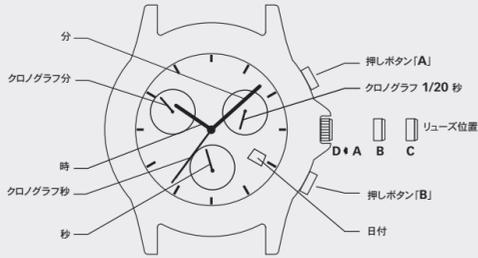
**警告：为保持防水性能，请勿在水中按任何按钮。**

1. 只有在镜面、按钮和表壳完好无损的情况下，本表才能保持防水性能。
2. 本表非潜水用手表，不宜在潜水时使用。
3. 接触盐水后，用清水冲洗。

## Timex® 社製の腕時計をお買い上げいただきありがとうございます。

Timex 腕時計をご使用の際は、取り扱い説明書をよくお読みください。  
モデルによっては記載されているすべての機能が備わっていない場合があります。

### 基本的な操作



- 6 時の方向のダイヤルは秒を表示します。
- 10 時の方向のダイヤルは、クロノグラフの「分経過」を表示します。
- 2 時の方向のダイヤルは、クロノグラフの「1/20 秒経過」を表示します。
- クロノグラフの秒針は、クロノグラフの「分経過」を表示します。

### 時刻

**時間の設定：**

1. リューズを「C」位置まで引き出します。
2. リューズをいずれかの方向に回して、正しい時間に合わせます。
3. リューズを「A」の位置まで押し込みます。

**タイムゾーンの合わせ方：**

1. リューズを「B」の位置まで引き出します。
2. リューズをいずれかの方向に回して、時間針を時間刻みで移動させます。

### カレンダー

**日付の設定：**

1. リューズを「B」の位置まで引き出します。
2. リューズをいずれかの方向に回して、時間針を移動させます。12 時の位置に相対的に完全に 2 回転させると日付が前進または後退します。これは、日付でも 24 時間表示でも同じです。
3. リューズを「A」の位置に押し込みます。  
注意：日付は 24 時間毎に自動的に変更されます。

### クロノグラフ

**クロノグラフの測定機能：**

- 1 秒を 1/20 秒経過刻みで表示 (2 時方向のダイヤル)
  - 1 分を秒経過刻みで表示 (クロノグラフの秒針)
  - 30 分を分経過刻みで表示 (10 時の方向にダイヤル)
- 注意：クロノグラフは 4 時間作動し、その後は自動的に停止してリセットされます。
- 注意：クロノグラフ機能が作動中は針は動かず、またクロノグラフが停止していてもリセットされていない場合は 1/20 秒が動きます。

**クロノグラフの使用前に**、クロノグラフの針を「0」または「12」の位置に合わせます。

**クロノグラフの針を合わせる：**

1. リューズを「B」の位置まで引き出します。
  2. 10 時の方向のダイヤルが「30」の位置にリセットされるまで、押しボタン「B」を押し込みます。
  3. リューズを「C」の位置まで引き出します。
  4. クロノグラフの秒針が「0」または「60」または「12」時の位置にリセットされるまで、ボタン「A」を押し込みます。
  5. 2 時の方向のダイヤルが「0」の位置にリセットされるまで、押しボタン「B」を押し込みます。
  6. リューズを「A」の位置に押し込みます。
- 注意：
- 調整前にクロノグラフが停止してリセットされていることを確認します。
  - 押しボタン「A」または「B」を 2 秒間押したまましていると、押しボタンを離すまで針が回転し続けます。

**標準クロノグラフ測定：**

1. 押しボタン「A」を押すとタイマーがスタート。
2. 押しボタン「A」を押すとタイマーがストップ。
3. 押しボタン「B」を押すとリセット。

**時間分割測定：**

1. 押しボタン「A」を押すとタイマーがスタート。
2. 押しボタン「B」を押すと分割。
3. 押しボタン「B」を押すとタイマーが再スタート。
4. 押しボタン「A」を押すとタイマーがストップ。
5. 押しボタン「B」を押すとリセット。

### INDIGLO® 夜間ライト

リューズを「A」の位置から「D」の位置まで押します。文字盤全体が明るくなります。INDIGLO® ナイトライトに使用されているエレクトロルミネッセント技術によって、夜間や暗い場所で腕時計の文字盤全体が明るくなります。

### NIGHT-MODE® 機能

**NIGHT-MODE® の機能を使うには：**

1. リューズを「D」の位置で 4 秒間押したまましていると、NIGHT-MODE® 機能が起動します。押しボタンをどれか押すと、INDIGLO® ナイトライトが 3 秒間点灯します。
2. NIGHT-MODE® 機能は 8 時間継続します。
3. または、リューズを「D」の位置で 4 秒間押したまましていると、NIGHT-MODE® 機能が停止します。

### 耐水性

腕時計に耐水性がある場合は、メートルのマーク、または ( ) が表記されています。

耐水性深度	p.s.i.a. * 水面下水圧
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

\*重量ポンド毎平方インチ絶対圧

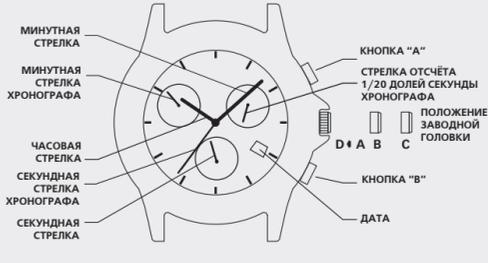
**警告：耐水性を維持するため、水中ではボタンを押さないで下さい。**

1. 腕時計は、レンズ、押しボタン、ケースが所定位置にある場合のみ耐水性があります。
2. 腕時計はダイバーウォッチではありません。ダイビングには使用しないでください。
3. 腕時計に塩水がかかった場合は真水ですすいでください。

## БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ЧАСОВ TIMEX®.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, чтобы понять как правильно пользоваться часами Timex®. **В приобретённой Вами модели могут отсутствовать те или иные характеристики, описание которых приводится в настоящем буклете.**

### ОПИСАНИЕ РАБОТЫ СРЕЛОК И КНОПОК



- циферблат на позиции 6 часов показывает секунды.
- циферблат на позиции 10 часов показывает “истёкшие минуты” хронографа.
- циферблат на позиции 2 часа показывает “доли (1/20) истёкших секунд” хронографа.
- Секундная стрелка хронографа показывает “истёкшие секунды”.

### ВРЕМЯ

**Установка времени:**

1. ВЫДВИНЬТЕ заводную головку в положение “C”.
2. ВРАЩАЙТЕ заводную головку в любом направлении, пока не будет выставлено правильное время.
3. ЗАДВИНЬТЕ заводную головку в положение “A”.

**Настройка для новой временной зоны:**

1. ВЫДВИНЬТЕ заводную головку в положение “B”.
2. ВРАЩАЙТЕ заводную головку в любом направлении, передвигая часовую стрелку для установки правильного времени.

### КАЛЕНДАРЬ

**Для установки функции календаря:**

1. ВЫДВИНЬТЕ заводную головку в положение “B”.
2. ВРАЩАЙТЕ заводную головку в любом направлении, передвигая часовую стрелку. Два полных оборота относительно позиции 12 часов передвинут дату вперед или назад. Эта операция исправит как дату, так и время в 24-часовом формате.
3. ЗАДВИНЬТЕ заводную головку в положение “A”.

### ХРОНОГРАФ

**Хронограф измеряет**

- истёкшие доли (1/20) секунды – до 1-й секунды( циферблат на позиции 2 часа).
  - истёкшие секунды – до 1-й минуты (секундная стрелка хронографа).
  - истёкшие минуты – до 30-ти минут (циферблат на позиции 10 часов).
- ПРИМЕЧАНИЕ: Хронограф будет непрерывно работать в течение 4-х часов, после чего он автоматически остановится, и произойдет сброс. ПРИМЕЧАНИЕ: Стрелка не движется во время работы хронографа, индикатор показывает 1/20 доли секунды когда хронограф остановлен, но сброса еще не произошло.

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХРОНОГРАФА**, установите все стрелки хронографа на “0” или 12-часовую позиции.

**Для установки стрелок хронографа:**

1. ВЫДВИНЬТЕ заводную головку в положение “B”.
2. НАЖИМАЙТЕ кнопку “B” до тех пор, пока стрелка циферблата на позиции 10 часов не сделает сброс на позицию “30”.
3. ВЫДВИНЬТЕ заводную головку в положение “C”.
4. НАЖИМАЙТЕ кнопку “A” до тех пор, пока секундная стрелка хронографа не сделает сброс на позицию “0”, “60” или 12 часов.
5. НАЖИМАЙТЕ кнопку “B” до тех пор, пока стрелка циферблата на позиции 2 часа не сделает сброс на позицию “0”.
6. ЗАДВИНЬТЕ заводную головку в положение “A”.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед установкой следует убедиться, что хронограф остановлен, и произведён сброс.
- НАЖАТИЕ и УДЕРЖАНИЕ в НАЖАТОМ ПОЛОЖЕНИИ кнопки “A” или “B” в течение 2 секунд вызовет непрерывное перемещение стрелок, пока кнопка не будет отпущена.

**Стандартное хронометрирование**

1. НАЖМИТЕ кнопку “A” для начала отсчёта времени.
2. НАЖМИТЕ кнопку “A” для остановки отсчёта времени.
3. НАЖМИТЕ кнопку “B” для сброса.

**Измерение истёкшего времени:**

1. НАЖМИТЕ кнопку “A” для начала отсчёта времени.
2. НАЖМИТЕ кнопку “B” для временного перерыва отсчёта времени.
3. НАЖМИТЕ кнопку “B” для возобновления отсчёта времени.
4. НАЖМИТЕ кнопку “A” для остановки отсчёта времени.
5. НАЖМИТЕ кнопку “B” для сброса.

### НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА INDIGLO®

ЗАДВИНЬТЕ заводную головку, находящуюся в положении “A”, в положение “D”. Весь циферблат будет освещён. Электролюминесцентная технология, используемая в устройстве ночной подсветки INDIGLO®, освещает весь дисплей часов ночью и в условиях слабого освещения.

### РЕЖИМ NIGHT-MODE®

**Для ИСПОЛЬЗОВАНИЯ режима NIGHT-MODE®**

1. ЗАДВИНЬТЕ заводную головку в положение “D” и ДЕРЖИТЕ в нажатом положении в течение 4 секунд для включения режима ночной подсветки NIGHT-MODE®. При нажатии любой кнопки ночная подсветка INDIGLO® будет оставаться включённой в течение 3 секунд.
2. Режим NIGHT-MODE® действует в течение 8 часов.
3. В противном случае необходимо ЗАДВИНУТЬ головку в позицию “D” и ДЕРЖАТЬ в нажатом положении в течение 4 секунд для отключения режима Night-Mode®.

### ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Если Ваши часы водонепроницаемы, на них будет обозначена соответствующая глубина в метрах или значок ( ).

Глубина уровня водозащиты	p.s.i.a. ** Давление водяного столба ниже поверхности
30м/98футов	60
50м/164фута	86
100м/328футов	160

\*абсолютное давление в фунтах на кв. дюйм

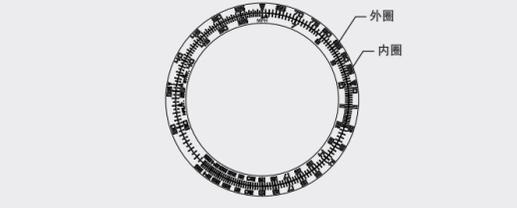
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ НЕ НАЖИМАЙТЕ КНОПКИ ПОД ВОДОЙ.**

1. Часы являются водонепроницаемыми только до тех пор, пока стекло, кнопки и корпус остаются неповреждёнными.
2. Часы не являются водолазными часами и не предназначены для ныряния.
3. После контакта с морской водой часы следует сполоснуть в пресной воде.

調整表链
<p><b>拆卸表链环扣</b>  <b>拆卸环扣：</b>垂直放置表链，并用尖锐工具插入环扣上的针口。沿箭头方向用力推挤插针，使环扣脱节（插针经专门设计，难以拆卸）。重复上述步骤，直到拆掉所有不需要的环扣。  <b>重装：</b>将表链各配件重新接好。按箭头反方向把插针推入环扣。用力将插针按入表链，直到针尾与孔口保持齐平。</p>
<p><b>固定环扣表链</b>  <b>拆卸环扣：</b>使用一把非常小的螺丝刀，沿逆时针方向拧下所有螺丝。重复上述步骤，直到拆掉所有不需要的环扣。请勿拆掉搭扣附近的环扣。  <b>重装：</b>将表链各配件重新接好，然后将螺丝装回原位（针口末端）。沿顺时针方向拧紧螺丝，使之与表链齐平。</p>

電池
<p>消费者不能自行更换手表的纽扣电池或硬币电池。只有钟表商或其他专业人士才能更换该电池。</p>

飞行滑尺表圈功能
<p>上圈的飞行滑尺功能可通过旋转外圈来操作。内圈不能转动。外圈与“距离”或“速度”或者随时间变化的任何数据相关。内圈仅标示时间单位。</p> <p><b>外圈</b>  在外圈上，数字“10”表示系数或 10 的倍数，例如 0.1、1.0、10 或100。</p> <p><b>内圈</b>  在内圈上，“MPH”（每小时英里数）是指“速度指数”。该指数用于计算与任何数据相关的时速。在内圈上，“STAT”（法定英里）和“NAUT”（海里）用于换算距离单位。</p>



以下示例为如何使用飞行滑尺的指南。

**速度计算：**  
**在 15 分钟要行驶 10 海里需要什么样的速度？**  
**已知因素：**距离：10 海里；时间：15 分钟

- 将外圈箭头“10”与内圈上的“15”对准。
- 在内圈“MPH”标记上方可以直接找到所需速度。

**答案：**每小时 40 海里

**时间计算：**以每小时 40 海里的速度行驶 10 海里需要多长时间？  
**已知因素：**速度：每小时 40 海里； 距离：10 海里

- 将外圈上的“40”与内圈“MPH”标记对准。
- 在外圈箭头“10”下方可以直接找到所需时间，即内圈上的“15”。

**答案：**15 分钟

**距离计算：**  
**如果以每小时 40 海里的速度行驶 15 分钟，可行驶多远的距离？**  
**已知因素：**速度：每小时 40 海里； 时间：15 分钟

- 直接将外圈上的“40”与内圈“MPH”标记对准。
- 可在内圈标记“15”的上方获得行驶距离。外圈上指示的数字为“10”。

**答案：**行驶距离为 10 海里。

**单位换算：**  
要将距离从海里换算到法定英里和千米  
**已知因素：**要换算的距离为 10 海里。

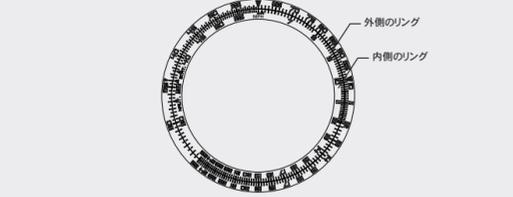
- 将外圈箭头“10”与内圈上的“NAUT”对准。在内圈“STAT”标记上方可以找到法定英里换算值（11.5），在内圈“MPH”标记上方可以找到千米换算值（18.5）。

<p><b>調整表链</b></p> <p><b>拆卸表链环扣</b>  <b>拆卸环扣：</b>垂直放置表链，并用尖锐工具插入环扣上的针口。沿箭头方向用力推挤插针，使环扣脱节（插针经专门设计，难以拆卸）。重复上述步骤，直到拆掉所有不需要的环扣。  <b>重装：</b>将表链各配件重新接好。按箭头反方向把插针推入环扣。用力将插针按入表链，直到针尾与孔口保持齐平。</p> <p><b>固定环扣表链</b>  <b>拆卸环扣：</b>使用一把非常小的螺丝刀，沿逆时针方向拧下所有螺丝。重复上述步骤，直到拆掉所有不需要的环扣。请勿拆掉搭扣附近的环扣。  <b>重装：</b>将表链各配件重新接好，然后将螺丝装回原位（针口末端）。沿顺时针方向拧紧螺丝，使之与表链齐平。</p>
<p><b>電池</b></p> <p>消费者不能自行更换手表的纽扣电池或硬币电池。只有钟表商或其他专业人士才能更换该电池。</p>
<p><b>飛行滑尺表圈功能</b></p> <p>上圈的飛行滑尺功能可通過旋轉外圈來操作。內圈不能轉動。外圈與“距離”或“速度”或者隨時間變化的任何數據相關。內圈僅標示時間單位。</p> <p><b>外圈</b>  在外圈上，數字“10”表示係數或 10 的倍數，例如 0.1、1.0、10 或100。</p> <p><b>內圈</b>  在內圈上，“MPH”（每小時英里數）是指“速度指數”。該指數用於計算與任何數據相關的時速。在內圈上，“STAT”（法定英里）和“NAUT”（海里）用於換算距離單位。</p>
<p>以下示例为如何使用飞行滑尺的指南。</p> <p><b>速度计算：</b>  <b>在 15 分钟要行驶 10 海里需要什么样的速度？</b>  <b>已知因素：</b>距离：10 海里；时间：15 分钟 <ul style="list-style-type: none"><li>将外圈箭头“10”与内圈上的“15”对准。</li> <li>在内圈“MPH”标记上方可以直接找到所需速度。</li></ul> <b>答案：</b>每小时 40 海里</p> <p><b>时间计算：</b>以每小时 40 海里的速度行驶 10 海里需要多长时间？  <b>已知因素：</b>速度：每小时 40 海里； 距离：10 海里 <ul style="list-style-type: none"><li>将外圈上的“40”与内圈“MPH”标记对准。</li> <li>在外圈箭头“10”下方可以直接找到所需时间，即内圈上的“15”。</li></ul> <b>答案：</b>15 分钟</p> <p><b>距离计算：</b>  <b>如果以每小时 40 海里的速度行驶 15 分钟，可行驶多远的距离？</b>  <b>已知因素：</b>速度：每小时 40 海里； 时间：15 分钟 <ul style="list-style-type: none"><li>直接将外圈上的“40”与内圈“MPH”标记对准。</li> <li>可在内圈标记“15”的上方获得行驶距离。外圈上指示的数字为“10”。</li></ul> <b>答案：</b>行驶距离为 10 海里。</p> <p><b>单位换算：</b>  要将距离从海里换算到法定英里和千米  <b>已知因素：</b>要换算的距离为 10 海里。 <ul style="list-style-type: none"><li>将外圈箭头“10”与内圈上的“NAUT”对准。在内圈“STAT”标记上方可以找到法定英里换算值（11.5），在内圈“MPH”标记上方可以找到千米换算值（18.5）。</li></ul></p>
<p><b>TIMEX 国际保修规定</b>  www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html</p>
<p>©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX、INDIGLO 和 NIGHT-MODE 是 Timex Group B.V 及其子公司的商标。</p>

ブレスレットの調整
<p><b>ブレスレットのリンクの取りはずし</b>  <b>リンクの取り外し：</b>先の尖った道具を使ってスプリング棒を押し込みブレスレットをそっとねじって外します。力を入れてピンを矢印の方向に、リンクが外れるまで押します（ピンは外れにくいように設計されています）。必要な数のリンクを取り外すまで繰り返します。</p> <p><b>組み立て：</b>ブレスレットの部分を元通りに接続します。ピンを矢印と反対の方向に押ししてリンクを戻します。ブレスレットと平らになるまで、ピンをしっかり押し込みます。</p>
<p><b>ソリッドリンク式ブレスレット</b>  <b>リンクの取り外し：</b>必要な数のリンクを外すまで繰り返します。留め金につながっているリンクは外さないでください。必要な数のリンクを取り外すまで繰り返します。留め金につながっているリンクは外さないでください。</p>
<p><b>耐水性と耐衝撃性再接続：</b>ブレスレットの部分を元通りに接続し、取り外した端からネジを差し込みます。ブレスレットと平らになるまで、ネジを時計回りに回してしっかりと締めます。</p>

電池
<p>時計用ボタン電池またはコイン型電池は、消費者が交換することを意図していません。電池交換は、宝石店またはその他の専門業者にのみご依頼ください。</p>

計算尺ベゼル機能
<p>トップリングの計算尺機能は、外側のリングを回して操作します。内側のリングは動きません。外側のリングは常に「距離」や「速度」、あるいは時間とともに変化するあらゆるデータに関係します。内側のリングには時間の単位だけが記されています。</p> <p><b>外側のリング</b>  「10」は、0.1、1.0、10、100 など、10 の約数や倍数を表しています。</p> <p><b>内側のリング</b>  「MPH」（マイル/時）は「速度指数」を指します。この指標は、毎時のデータが関与する速度を計算するのに使用されます。内側のリングの「STAT」（法定マイルと「NAUT」（海里）は、距離単位の換算に使用します。</p>



以下の例は、計算尺の使用ガイドとしてお使いください。

**速度計算：**  
**15 分間に 10 海里移動するにはどのぐらいの速度が必要でしょうか？**  
**既知の要素：**距離：10 海里 時間：15 分

- 外側のリングの「10」の矢印を内側のリングの「15」に合わせます。
- 内側のリングの「MPH」のマークのすぐ上に表示されている数字が必要な速度です。

**答え：**時速 40 海里

**時間計算：**  
**時速 40 マイルで 10 海里移動するにはどのぐらいの時間が必要でしょうか？**  
**既知の要素：**速度:時速 40 マイル 距離：10 海里

- 外側のリングの「40」を内側のリングの「MPH」のマークに合わせます。
- 外側のリングの「10」のすぐ下に表示されている内側のリングの「15」が必要な時間です。

**答え：**15 分

**距離計算：**  
**時速 40 マイルで 15 分間に移動できる距離はどのぐらいでしょうか？**  
**既知の要素：**速度:時速 40 海里 時間：15 分

- 外側のリングの「40」を内側のリングの「MPH」のマークのすぐ上に合わせます。
- 内側のリングの「15」の上に表示されている数字が移動できる距離です。外側のリングに示されている数字は「10」です。

**移動できる距離は 10 海里です。**

**単位換算：**  
**距離を海里から法定マイルとキロメートルに換算します。**  
**既知の要素：**換算する距離は 10 海里です。

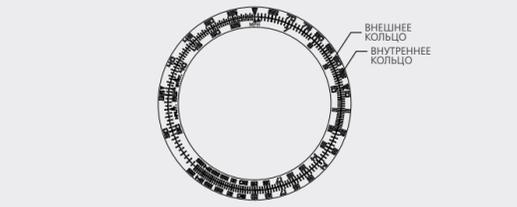
- 外側のリングの「10」の矢印を内側のリングの「NAUT」に合わせます。内側のリングの「STAT」のマークの上に示されているのが法定マイルで、内側のリングの「MPH」のマークの上に示されているのがキロメートル（18.5）です。

<p><b>調整表链</b></p> <p><b>拆卸表链环扣</b>  <b>拆卸环扣：</b>垂直放置表链，并用尖锐工具插入环扣上的针口。沿箭头方向用力推挤插针，使环扣脱节（插针经专门设计，难以拆卸）。重复上述步骤，直到拆掉所有不需要的环扣。  <b>重装：</b>将表链各配件重新接好。按箭头反方向把插针推入环扣。用力将插针按入表链，直到针尾与孔口保持齐平。</p> <p><b>固定环扣表链</b>  <b>拆卸环扣：</b>使用一把非常小的螺丝刀，沿逆时针方向拧下所有螺丝。重复上述步骤，直到拆掉所有不需要的环扣。请勿拆掉搭扣附近的环扣。  <b>重装：</b>将表链各配件重新接好，然后将螺丝装回原位（针口末端）。沿顺时针方向拧紧螺丝，使之与表链齐平。</p>
<p><b>電池</b></p> <p>消费者不能自行更换手表的纽扣电池或硬币电池。只有钟表商或其他专业人士才能更换该电池。</p>
<p><b>飛行滑尺表圈功能</b></p> <p>上圈的飛行滑尺功能可通過旋轉外圈來操作。內圈不能轉動。外圈與“距離”或“速度”或者隨時間變化的任何數據相關。內圈僅標示時間單位。</p> <p><b>外圈</b>  在外圈上，數字“10”表示係數或 10 的倍數，例如 0.1、1.0、10 或100。</p> <p><b>內圈</b>  在內圈上，“MPH”（每小時英里數）是指“速度指數”。該指數用於計算與任何數據相關的時速。在內圈上，“STAT”（法定英里）和“NAUT”（海里）用於換算距離單位。</p>
<p>以下示例为如何使用飞行滑尺的指南。</p> <p><b>速度计算：</b>  <b>在 15 分钟要行驶 10 海里需要什么样的速度？</b>  <b>已知因素：</b>距离：10 海里；时间：15 分钟 <ul style="list-style-type: none"><li>将外圈箭头“10”与内圈上的“15”对准。</li> <li>在内圈“MPH”标记上方可以直接找到所需速度。</li></ul> <b>答案：</b>每小时 40 海里</p> <p><b>时间计算：</b>以每小时 40 海里的速度行驶 10 海里需要多长时间？  <b>已知因素：</b>速度：每小时 40 海里； 距离：10 海里 <ul style="list-style-type: none"><li>将外圈上的“40”与内圈“MPH”标记对准。</li> <li>在外圈箭头“10”下方可以直接找到所需时间，即内圈上的“15”。</li></ul> <b>答案：</b>15 分钟</p> <p><b>距离计算：</b>  <b>如果以每小时 40 海里的速度行驶 15 分钟，可行驶多远的距离？</b>  <b>已知因素：</b>速度：每小时 40 海里； 时间：15 分钟 <ul style="list-style-type: none"><li>直接将外圈上的“40”与内圈“MPH”标记对准。</li> <li>可在内圈标记“15”的上方获得行驶距离。外圈上指示的数字为“10”。</li></ul> <b>答案：</b>行驶距离为 10 海里。</p> <p><b>单位换算：</b>  要将距离从海里换算到法定英里和千米  <b>已知因素：</b>要换算的距离为 10 海里。 <ul style="list-style-type: none"><li>将外圈箭头“10”与内圈上的“NAUT”对准。在内圈“STAT”标记上方可以找到法定英里换算值（11.5），在内圈“MPH”标记上方可以找到千米换算值（18.5）。</li></ul></p>
<p><b>TIMEX 国际保証書</b>  www.timexwatch.jp/fs/timex/c/guide#returns</p>
<p>©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX、INDIGLO および NIGHT-MODE は、Timex Group B.V. とその系列会社の商標です。</p>

РЕГУЛИРОВАНИЕ БРАСЛЕТА
<p><b>УДАЛЕНИЕ ЛИШНИХ ЗВЕНЬЕВ БРАСЛЕТА</b>  <b>Удаление звеньев:</b> поставьте браслет торцом и вставьте инструмент с острым концом в открытое отверстие звена. Сильно нажмите на штифт в направлении стрелки, чтобы отсоединить звено (конструкция предусматривает необходимость применения усилия для отделения штифтов). Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев.</p> <p><b>Сборка:</b> соедините части браслета. Вставьте штифт обратно в звено в направлении, противоположном направлению стрелки. Нажимайте на штифт до тех пор, пока он не будет надежно закреплён вровень с кромкой.</p>
<p><b>БРАСЛЕТ С ЛИТЬИМИ ЗВЕНЬЯМИ</b>  <b>Удаление звеньев:</b> с помощью мелкой отвёртки, открутите винты, поворачивая их против часовой стрелки. Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев. Не удаляйте звенья, непосредственно прилегающие к застёжке.</p> <p><b>Сборка:</b> соедините элементы браслета. Вставьте винт обратно в звено, откуда он был вынут. Поворачивайте отвёртку по часовой стрелке до тех пор, пока винт не будет плотно заглублён вровень с кромкой.</p>

БАТАРЕЙКА
<p>Часовая батарейка или батарейка таблеточного типа не предназначены для замены потребителем. Заменять батарейку должен только ювелир или другой специалист.</p>

БЕЗЕЛЬ С ФУНКЦИЕЙ ЛОГАРИФМИЧЕСКОЙ ЛИНЕЙКИ
<p>Верхнее кольцо, выполняющее функцию логарифмической линейки, работает при помощи поворота внешнего кольца. Внутреннее кольцо остается неподвижным. Внешнее кольцо всегда связано с “расстоянием” или “скоростью” или с любыми данными, меняющимися со временем. Внутреннее кольцо только отмечает единицы времени.</p> <p><b>Внешнее кольцо</b>  Цифра “10” на внешнем кольце представляет собой коэффициенты или числа, кратные 10, такие как 0,1, 1,0, 10 или 100.</p> <p><b>Внутреннее кольцо</b>  Обозначение “MPH” (миль в час) на внутреннем кольце является “показателем скорости”. Этот показатель используется для вычисления скорости с применением каких-либо данных, полученных за час. Обозначения “STAT” (английские мили) или “NAUT” (морские мили) на внутреннем кольце используются для перевода единиц расстояния.</p>



Следующие примеры приведены в качестве инструкций по использованию логарифмической линейки.

**ИЗМЕРЕНИЕ СКОРОСТИ:**  
**Какова должна быть скорость для прохождения 10 морских миль за 15 минут?**  
**Дано:** Расстояние: 10 морских миль Время: 15 минут

- Совместите стрелку “10” на внешнем кольце со стрелкой “15” на внутреннем кольце.
- Необходимая скорость будет показана непосредственно над указателем “MPH” на внутреннем кольце.

**Ответ: 40 морских миль в час**  
**Вычисление времени: Сколько потребуется времени, чтобы пройти 10 морских миль со скоростью в 40 миль в час?**  
**Дано:** Скорость: 40 миль в час Расстояние: 10 морских миль

- Совместите “40” на внешнем кольце с отметкой “MPH” на внутреннем кольце.
- Необходимая скорость будет показана непосредственно под стрелкой “10” на внешнем кольце, что также является “15” на внутреннем кольце.

**Ответ: 15 минут**  
**ИЗМЕРЕНИЕ РАССТОЯНИЯ:**  
**Насколько далеко можно уехать со скоростью в 40 миль в час за 15 минут?**  
**Дано:** Скорость: 40 морских миль в час Время: 15 минут

- Поместите “40” на внешнем кольце непосредственно над указателем “MPH” на внутреннем кольце.
- Пройденное расстояние будет получено непосредственно над отметкой “15” на внутреннем кольце. Число, указанное на внешнем кольце, - “10”.

**Ответ: пройденное расстояние равно 10 морским милям.**  
**ПЕРЕВОД ЕДИНИЦ:**  
Перевод единиц расстояния из морских миль в английские мили или километры.  
**Дано:** Расстояние для перевода единиц - 10 морских миль

- Поместите стрелку “10” на внешнем кольце над указателем “NAUT” на внутреннем кольце. Перевод в английские мили（11.5）указан над отметкой “STAT” на внутреннем кольце, а перевод в километры（18.5）указан над отметкой “MPH” на внутреннем кольце.

<p><b>МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ НА ЧАСЫ TIMEX</b>  www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html</p>
<p>©2024Timex Group USA, Inc. TIMEX、INDIGLO и NIGHT-MODE являются зарегистрированными торговыми марками компании Timex Group B.V. и ее филиалов.</p>